

# CONDIÇÕES GERAIS DE VENDA E ENTREGA – BISTERFELD BR CGVE2015

As presentes Condições Gerais de Venda e Entrega (“CGVE”) constituem as únicas condições expressas nos termos das quais a **Biesterfeld Simko Distribuição Ltda.**, ou que qualquer empresa do **Grupo Biesterfeld** (cada uma referida como “Biesterfeld”), fornece e entrega seus produtos (“Produtos”) e relaciona-se comercialmente com a pessoa a quem se destinam os Produtos (“Cliente”).

As presentes CGVE prevalecem sobre quaisquer outros termos e condições, inclusive sobre as condições do Cliente, a menos que acordado de outra forma por escrito pela Biesterfeld e pelo Cliente. Termos e condições contidos em qualquer comunicação prévia que sejam diferentes ou adicionais às presentes CGVE igualmente não vincularão a Biesterfeld, salvo acordo em contrário, por escrito, pela Biesterfeld e pelo Cliente.

## 1. Pedido e Fornecimento

1.1 Pedidos de compra (“Pedido”) serão considerados aceitos de forma tácita mediante o início da execução do Pedido pela Biesterfeld, salvo os casos em que a Biesterfeld, no prazo de 10 (dez) dias, informe expressamente ao Cliente por escrito, eletrônico ou por qualquer outro meio reproduzível, que rejeita o Pedido. Da mesma forma, alterações do Pedido, condições de compra ou entendimentos extraordinários por parte do Cliente serão reconhecidos de forma tácita, salvo manifestação escrita pela Biesterfeld no prazo de 10 dias. A Biesterfeld poderá a qualquer tempo alterar unilateralmente o Pedido, desde que o faça por escrito, seja com relação às especificações das mercadorias, seja com relação a prazos de entrega. Caso as alterações no Pedido, nos termos acima referidos, afetem os custos para produção e entrega das mercadorias, os preços poderão ser alterados, mediante mútuo acordo entre Biesterfeld e Fornecedor.

1.2 Todas as datas de entrega são meras estimativas. Comunicações e trocas de informações entre a Biesterfeld e o Cliente sobre datas e os prazos de entrega de Produtos pela Biesterfeld serão realizadas de forma meramente indicativas, válidas apenas como referência e não como compromissos vinculativos para a Biesterfeld, exceto se neles constar expressamente, por escrito, como definitiva uma data de entrega (“Data da Entrega”). Em caso de atraso na Data da Entrega, o Cliente tem direito a solicitar por escrito um prazo final razoável para a realização da mesma. Se por conta da ocorrência de fatos imputáveis à Biesterfeld, especificamente por conduta dolosa ou com negligência grave, a entrega não for feita dentro desse prazo final, e se por conta do atraso nesse prazo final a entrega se tornar comprovadamente inútil ao Cliente, o Cliente terá o direito de denunciar o contrato. A responsabilidade da Biesterfeld por danos, independente da causa, será limitada a 10% (quinze por cento) do preço total do Pedido de Compra em atraso.

1.3 A Biesterfeld reserva-se o direito de realizar fornecimentos parciais, assim como o direito de regularmente realizar fornecimentos com variações de 10% (dez por cento), para mais ou para menos, da quantia referente em um Pedido de Compra. Para Produtos cujos limites de tolerância de variação praticados no mercado sejam superiores a 10%, o Cliente desde já consigna ciência e autorização para que a Biesterfeld os forneça em conformidade com tais valores de variação usualmente praticados. Essas diferenças de quantidade serão refletidas no valor da fatura.

1.4 Em casos de força maior ou caso fortuito, dentre os quais incluem-se a ocorrência de fatos cujos efeitos não era possível evitar ou impedir, bem como, a título de exemplo e sem limitação, todas as restrições de direitos, greves; motins; agitação civil; atos de governo ou omissão de atos; restrições ou intervenções legais ou governamentais;; circunstâncias imprevisíveis que impeçam, atrasem ou dificultem o fabrico ou envio da mercadoria; bloqueios; lentidões; falta de transporte; escassez de matérias-primas; ou suprimentos insuficientes de água, combustível, energia, a Biesterfeld terá o direito de optar por cancelar o(s) pedido(s) ou suspender seu(s) fornecimento(s), no todo ou em parte, pelo período em que decorra o impedimento, ou ainda optar por denunciar o contrato, sem em qualquer caso ter que responder, ou em qualquer grau indenizar, pelos danos diretos e indiretos e prejuízos decorrentes de tais atos. Quaisquer direitos do Cliente, garantidos por lei e-ou por contrato, serão suspensos ou anulados em tais circunstâncias previstas nesta cláusula.

## 2. Pagamento

2.1 Salvo se estipulado expressamente no Pedido de Compra, os preços dos Produtos não incluem transporte, seguro, armazenagem ou tampouco o ICMS – Imposto Sobre Circulação de Mercadorias e Serviços ou quaisquer outros tributos ou taxas.

2.2 Os preços dos Produtos serão determinados conforme a definição de preços elaborada pela Biesterfeld.

2.3 No caso de Produtos ainda não entregues relativos a pedidos já realizados, a Biesterfeld reserva o direito de ajustar os preços no caso de variações nos custos de materiais, aumento nos preços de subfornecedores, mudanças nos salários, variações tributárias que sejam capazes de direta ou indiretamente causarem impactos na atividade, requisições de estado ou condições semelhantes sobre as quais a Biesterfeld tenha controle limitado ou não tenha controle. Em qualquer caso, toda e qualquer alteração de condições jurídicas, econômicas ou fáticas capazes de, direta ou indiretamente, acarretarem desequilíbrio substancial do contrato ou dos preços dos Produtos, a Biesterfeld terá o direito de ajustar os preços dos Produtos até os níveis mínimos adequados para se fazer compensar tais desequilíbrios.

2.4 Salvo quando diferentemente acordado pela Biesterfeld e pelo Cliente por escrito, as faturas emitidas para pagamento pelo Cliente terão vencimento acordado conforme nota fiscal de venda emitida. O Cliente se compromete a pagar o valor constante das faturas integralmente dentro do prazo, sob pena de multa de 2% (dois por cento) e juros de 1% (um por cento) ao mês, calculados *pro rata die*, a serem incluídos no dia seguinte ao vencimento, sem prejuízo do acréscimo de correção monetária conforme o maior índice legal permitido vigente à época.

2.5 É permitido à Biesterfeld o desconto bancário ou em entidades financeiras de duplicata(s) emitida(s) referente(s) às faturas e notas fiscais relativas à venda de seus Produtos ao Cliente, ou mesmo endossar a favor de terceiros tais títulos.

2.6 Fica igualmente acordado entre a Biesterfeld e o Cliente que o depósito bancário é reconhecido como forma de pagamento, representando o comprovante como respectivo recibo.

2.7 O Cliente não tem o direito de compensar qualquer débito com algum crédito que por ventura detenha, salvo se o crédito seja incontestável e tenha sido confirmado por uma sentença judicial transitada em julgado. Reclamações e alegações de Produtos com alguma inconformidade não desobrigam o Cliente da obrigação de pagamento do preço de compra.

2.8 Se o Cliente incorrer em mora no pagamento de alguma fatura, tal implica o vencimento imediato das restantes decorrentes das suas relações comerciais. Poderá ainda ser exigido o pagamento imediato dos demais fornecimentos, assim como, uma vez decorrido um prazo adicional razoável, poderá a Biesterfeld resolver o contrato ou exigir uma indenização pelos danos e prejuízos decorrentes do descumprimento. Tal poderá aplicar-se igualmente em caso de concorrerem outras circunstâncias que ponham em causa a solvência do Cliente, circunstâncias essas das quais este se obriga a informar a Biesterfeld de imediato.

2.9 Em caso de dúvida justificada acerca da solvência do Cliente e, em especial, se o Cliente estiver inadimplente com os pagamentos, a Biesterfeld poderá, com reserva de outras pretensões, revogar acertos relativos aos prazos de pagamento concedidos, bem como fazer outros fornecimentos condicionados à provisão de garantias suficientes.

## 3. Tradição, Transporte, Seguro, Armazenagem e Transferência de Risco.

3.1 Fica acordado entre a Biesterfeld e o Cliente que o local e o momento da tradição dos Produtos, assim como a transferência do risco ao Cliente, se dará na saída dos produtos das instalações da Biesterfeld ou, conforme o caso, nas instalações do fabricante ou fornecedor da Biesterfeld, momento em que os Produtos estejam à disposição do Cliente.

3.2 Em todos os casos, o Cliente sempre assumirá a integralidade dos riscos de transporte e de perda. De igual forma a descarga e o armazenamento estarão sempre a cargo do comprador.

3.3 Em todos os casos em que o Cliente responsabilize-se pelo transporte dos Produtos, correrá por sua conta e risco o carregamento dos produtos e a estrita observância e total cumprimento de todas as disposições legais então vigentes e aplicáveis ao transporte de mercadorias. O Cliente informa ter plena ciência de que certos Produtos podem conter substâncias e resíduos perigosos ou poluentes que, segundo a legislação, podem ter processos e tratamentos específicos para seu transporte, manejo e armazenagem. O Cliente obriga-se a, por sua iniciativa e conta própria, familiarizar-se e buscar aconselhamento legal quando pertinente de modo a garantir o cumprimento de todas as leis aplicáveis e cuidados gerais que se espera ao se manejar tais produtos. O Cliente ainda se obriga a informar e treinar todos os seus transportadores, funcionários, clientes e consumidores adequadamente. O Cliente concorda ainda em se desfazer dos resíduos resultantes do uso dos produtos, incluindo eventuais embalagens, em estrita observância de todas as leis e regras aplicáveis. O Cliente deverá indenizar a Biesterfeld contra quaisquer ações judiciais, responsabilidades, despesas, custos, perdas e danos incorridos pela Biesterfeld decorrentes do manejo inadequado dos Produtos pelo Cliente ou pela falha do Cliente em informar, alertar e familiarizar seus funcionários, prepostos, agentes e contratantes.

3.4 A eventual colaboração de pessoal da Biesterfeld em carregamentos ou descarregamentos, correrá sob a responsabilidade e risco do Cliente, uma vez que tal não ato corre por sua conta e risco, eximindo-se, dessa forma, a Biesterfeld de toda a responsabilidade por eventuais danos que neste caso possam ocorrer.

3.5 A responsabilidade pela execução e contratação, bem como por todos os valores e expensas com frete, seguro e armazenagem serão suportado(a)s exclusivamente pelo Cliente. Nos eventuais casos em que a Biesterfeld venha a realizar o transporte, circunstâncias em que o Cliente realizará os respectivos pagamentos e reembolsos à Biesterfeld, diante de quaisquer acréscimos de valor na entrega, assim como eventuais gastos extraordinários decorrentes de impedimentos ou atrasos nos transportes por circunstância não imputáveis à Biesterfeld, tais acréscimos deverão ser pagos pelo Cliente à Biesterfeld. Em caso de aceitação de devolução total ou parcial de Produtos pela Biesterfeld, o Cliente assumirá as despesas daí decorrentes, independentemente do motivo da devolução.

3.6 Sem prejuízo das cláusulas “3.1” e “3.5” acima, mediante acordo prévio e por escrito, entre a Biesterfeld e o Cliente, é autorizado às partes estabelecerem novas redistribuições de responsabilidade em relação ao custeio pelo transporte, seguro e momento de transferência do risco de perda.

## 4. Embalagens reutilizáveis

4.1 No caso de Produtos disponibilizados ao Cliente através de embalagens reutilizáveis, o Cliente deverá, por sua conta e risco, devolvê-las vazias e em perfeito estado, nos 30 dias que se seguirem do seu recebimento, ou devolvê-las sem custos adicionais, por veículo da Biesterfeld, contra confirmação de recebimento.

4.2 Sem prejuízo ou limitações ao direito da Biesterfeld de exigir o reembolso dos custos de reposição bem como eventuais perdas e danos decorrentes, se o Cliente não cumprir as obrigações da cláusula 4.1, acima, no prazo estabelecido, a Biesterfeld terá direito a cobrar uma multa à taxa de 0,5% (meio por cento) do valor total dos Produtos aos quais se referem as embalagens, por semana de atraso, limitado a 5% (cinco por cento) do valor total dos Produtos.

4.3 Não é permitido retirar as etiquetas colocadas nas embalagens reutilizáveis. Não é autorizada a substituição das embalagens nem a sua utilização com outros produtos. Em

todos os casos, o Cliente será exclusiva e inteiramente responsável pela depreciação, substituição ou perda de embalagens. Será vinculativa a informação de que a equipe de inspeção de embalagens der quando da chegada das mesmas à Biesterfeld.

## 5. Garantia – Obrigações do Cliente

5.1 A Biesterfeld será responsável por defeitos materiais dos Produtos perante o Cliente, de acordo com a legislação em vigor. Diante da efetiva comprovação da existência de inconformidades ou defeitos nos Produtos fornecidos, a Biesterfeld poderá optar por proceder à sua reparação ou à substituição dos produtos, se, para além dos requisitos legais, se verificarem os seguintes requisitos:

a) Quando do recebimento, o Cliente deve verificar de imediato os Produtos e a respectiva embalagem, de acordo com as especificações contratadas e respectivas condições de utilização. No caso de os Produtos terem sido entregues em unidades, o Cliente também deverá verificar na etiqueta de cada unidade se a mesma corresponde ao Pedido de Compra efetuado. Se a entrega se efetuar fora das instalações do Cliente, este deverá verificar se os documentos que acompanham os Produtos correspondem ao Pedido de Compra. Também, antes da descarga deverá garantir-se, através de uma amostragem, que as quantidades da mercadoria estão de acordo com o estipulado.

b) O Cliente deverá notificar, por escrito e de imediato, a Biesterfeld dos defeitos ou inconformidades observado(s) durante a verificação dos Produtos, no prazo máximo de dois dias úteis a contar do recebimento.

c) Se o Cliente não verificar a mercadoria ou não notificar no prazo supra referido a Biesterfeld sobre a existência de um defeito, entende-se que a mercadoria está conforme.

d) Em caso de aparecimento posterior de um defeito que não poderia ser previsível mesmo através de uma inspeção diligente (vício oculto), deverá notificar-se de imediato a Biesterfeld de sua existência, de acordo com o disposto anteriormente em b). Caso contrário, considera-se que as mercadorias estão em conformidade com o estipulado.

e) Se o Cliente não proporcionar à Biesterfeld a possibilidade de verificar a veracidade de eventuais reclamações, colocando à disposição da Biesterfeld, quando solicitado, os produtos que alegadamente apresentaram inconformidades ou defeitos, as referidas reclamações não serão objeto de análise, sendo os produtos considerados como aceitos pelo Cliente.

5.2 A Biesterfeld reserva-se o direito de efetuar duas reparações aos produtos com defeito. No caso de impossibilidade de reparação, ou que esta resulte desproporcionada para a Biesterfeld ou para o Cliente, o Cliente poderá denunciar o contrato ou exigir uma redução do preço de compra.

5.3 Se a lei não autorizar ou determinar um prazo menor, o direito a exigir a reparação estabelecida no ponto 5.1 prescreve no prazo de 1 semana a contar da entrega dos Produtos. No caso de reparação ou substituição, isto não acarretará uma prorrogação do prazo. Nos casos em que a lei determine ou autorize prazo menor, ou lei posterior passe a determinar ou autorizar prazo menor, referido prazo legal substituirá o prazo determinado na presente cláusula. Em todos os casos, a garantia só será assegurada ao Cliente desde que absolutamente observada a adequada conservação dos Produtos, seja em relação à armazenagem, tratamento, manuseio ou qualquer outra medida necessária conforme a qualidade, natureza e características dos Produtos. É dever do Cliente, na condição de comprador e manuseador dos Produtos, inteirar-se acerca das condições adequadas de conservação dos Produtos, tomando as devidas precauções para conservação e prevenção de prejuízos ao meio ambiente e resguardo da classe consumidora e da sociedade como um todo. Em adição às características gerais de adequada conservação dos Produtos, também poderá a Biesterfeld vir eventualmente a informar o Cliente acerca de especificações especiais aplicáveis a certos Produtos. Em todos os casos, com ou sem instruções ou informações expressas adicionais pela Biesterfeld, o Cliente deverá obedecer adequada e estritamente a todas as especificações de conservação para que, mediante provas e registros documentais, e ao critério da Biesterfeld, venha a ter direito à garantia de que trata esta cláusula.

5.4 Nenhuma garantia será assegurada em relação a Produtos que não tenham sido inteiramente pagos pelo Cliente.

## 6. Responsabilidade por Danos

6.1 É de responsabilidade do Cliente agir e proceder com toda a diligência e domínio da técnica necessárias e razoáveis para a conferência e verificação dos Produtos fornecidos.

6.2 A Biesterfeld não será responsável por quaisquer danos em bens móveis ou imóveis ou a qualquer propriedade do Cliente causados pelos Produtos após os mesmos haverem sido fornecidos. A Biesterfeld tampouco se responsabilizará por qualquer dano aos produtos do Cliente ou produtos que os produtos do Cliente fazem parte. Em todos os casos o dever de diligência e conferência dos Produtos por parte do Cliente deve prevalecer. Exceto nos casos atuação com dolo por parte de representantes ou empregados da Biesterfeld, a Biesterfeld não será responsabilizada por danos que poderiam ser evitados com a devida inspeção dos Produtos pelo Cliente.

6.3 O Cliente deverá indenizar, defender e manter a Biesterfeld sem prejuízos. O Cliente deverá indenizar e inocentar a Biesterfeld por todas as reclamações e processos decorrentes de danos resultantes do mau uso ou por utilização equivocada dos Produtos pelo Cliente, bem como por falha do Cliente em treinar adequadamente o seu pessoal na operação dos Produtos, falhas do Cliente em cumprir com as leis e regulamentos aplicáveis, pelas quais, em qualquer grau, venha a Biesterfeld a ser responsabilizada ou suportar quaisquer prejuízos, pagamentos por indenizações, despesas ou perdas e danos de qualquer natureza.

6.4 Em caso de fornecimentos de Produtos executados mediante amostra do Cliente, as amostras serão consideradas meros exemplares de amostragem não vinculativa, que apenas corresponderão a uma descrição aproximada e orientadora do Produto a executar. O mesmo se aplica aos dados de análise, exceto se determinados valores tiverem sido expressamente garantidos. O termo “como de costume” deverá entender-se sempre como “aproximadamente como de costume”.

6.5 A Biesterfeld não se responsabiliza pela adequação dos Produtos aos fins previstos pelo Cliente, exceto se tal provisão estiver expressamente prevista, por escrito, com a finalidade a que destina. O Cliente expressamente manifesta plena ciência de que o acompanhamento e as recomendações da Biesterfeld para aplicação técnica baseiam-se puramente na área de conhecimento da Biesterfeld. Uma vez que o uso efetivo a dar a um Produto escapa ao conhecimento da Biesterfeld, a Biesterfeld pode apenas aconselhar o Cliente de forma meramente sugestiva, tanto oralmente como por escrito, sem que essa informação tenha carácter vinculativo. Em especial, é de exclusiva responsabilidade do Cliente o dever de observância e verificação acerca da adequação dos Produtos ao fim a que se destinam.

6.6 A responsabilidade da Biesterfeld neste contrato será limitada às garantias, penalidades aplicáveis e aos danos diretos causados ao Cliente. A Biesterfeld não será responsabilizada por lucros cessantes, danos morais e indiretos. A presente limitação de responsabilidade prevalecerá sobre quaisquer outras estabelecidas nestas condições gerais, nos pedidos de compra ou outros instrumentos firmados ou acordados entre as partes.

## 7. Descontos

Eventuais descontos concedidos pela Biesterfeld não geram direito adquirido ao Cliente, podendo ser excluídos a qualquer tempo, especialmente em caso de inadimplemento pelo Cliente. Na hipótese de suspensão de eventuais descontos, sua nova concessão somente será autorizada se o Cliente estiver com todas as duplicatas e faturas devidamente quitadas. Na hipótese de inadimplemento pelo Cliente, deixará de serem aplicáveis os descontos concedidos durante o corrente ano de exercício, sendo autorizado à Biesterfeld efetuar a cobrança dos valores integrais devidos pelo Cliente, sem aplicação do desconto.

## 8. Direitos Autorais / Propriedade industrial

Todos os documentos e informações relacionadas aos Produtos, particularmente desenhos, patentes e cálculos permanecerão patrimônio intelectual exclusivo da Biesterfeld. Sem a autorização da Biesterfeld, tais documentos não poderão ser usados para fins diversos daquele estabelecido pelo pedido e deverão ser devolvidos sem solicitação após o término da utilização. A Biesterfeld não se responsabiliza para violações de direito de proteção e seus consequentes custos que podem resultar da utilização de produtos da Biesterfeld pelo cliente.

## 9. Local de Jurisdição, Local de Atuação e Legislação Aplicável

9.1. Quaisquer controvérsias oriundas das presentes CGVE bem como quaisquer outras decorrentes da relação entre a Biesterfeld e o Cliente serão dirimidas nos termos da Legislação Brasileira perante o foro da Comarca de São Paulo, Estado de São Paulo, ficando renunciado qualquer outro foro por mais privilegiado que seja.

9.2 Os dados do Cliente serão objeto de tratamento sempre de acordo com a lei vigente em matéria de proteção de dados de carácter pessoal. O Cliente autoriza expressamente que seus dados sejam tratados e armazenados no Brasil, na Alemanha ou em qualquer outro país onde a Biesterfeld tenha instalações. Igualmente, autoriza que os referidos dados sejam cedidos a terceiros, como consequência de cessão de créditos – pelo valor do preço da compra e venda, em aplicação das medidas de refinanciamento; para outros fins, relativos à realização de diversos serviços, como para eventuais transportes, e demais cessões ou transferências de dados não vedados por lei, tudo isso neste ato autorizado pelo Cliente.

## 10. Limitação e Disposições Gerais

10.1 Sem prejuízo das presentes CGVE ou demais contratos existentes entre a Biesterfeld e o Cliente, reclamações do Cliente estão sujeitas aos prazos prescricionais previsto na legislação brasileira.

10.2 O Cliente precisa de aprovação prévia da Biesterfeld caso intente ceder ou transferir quaisquer de seus direitos ou obrigações oriundos do contrato celebrado com a Biesterfeld; caso contrário, tal cessão não surtirá quaisquer efeitos.

10.3 Se o todo ou parte das disposições das presentes CGVE ou de demais contratos existentes entre a Biesterfeld e o Cliente sejam ou venham a ser consideradas inválidas, as disposições restantes permanecerão em pleno vigor e efeito. A disposição ou parte dela que seja dada como inválida, deverá ser substituída por disposição válida com um efeito que seja o mais próximo possível daquele intencionado da disposição invalidada.

10.4 Nenhuma disposição destas CGVE será considerada como renunciada por qualquer ato de mera tolerância da parte da Biesterfeld ou de seus agentes e empregados, mas somente por meio de instrumento escrito por um representante da Biesterfeld.

10.5 Quaisquer outros acordos adicionais, avisos de rescisão, adendos e alterações devem ser feitos por escrito para que entrem em vigor. Isto se aplica também a esta cláusula que exige a forma escrita.

**O Cliente expressamente aceita as presentes CGVE da Biesterfeld que reconhece lhe foram comunicadas e explicadas, pelo que tem delas um conhecimento completo e efetivo.**

---

Assinatura e Carimbo

---

Local e data